

CASANOVA Venite. Venite! Sbrigatevi. Chiudete la porta.  
Molto bene. Qualcuno vi ha seguito?

MESMERISTA No, non penso. Chi avrebbe dovuto seguirmi?

CASANOVA In questa discarica, non si sa mai. Quei maiali hanno occhi dappertutto.  
E non vorrei che si vendicassero della gentilezza che mi avete dimostrato venendo qui. Avete fatto un buon viaggio?

MESMERISTA Un buon viaggio, sì. Forse un po' lungo.

CASANOVA Venite da Parigi?

MESMERISTA Da Parigi. Esattamente.

CASANOVA Sì, è un po' lontano.

MESMERISTA Sì: un po' lontano.

CASANOVA E come va a Parigi? È da molto tempo che non vado a Parigi. È sempre bella?

MESMERISTA Magnifica.

CASANOVA E le danze? Queste danze magnifiche? Quando ero giovane, adoravo ballare.

MESMERISTA Purtroppo, non sono un grande appassionato di danza. Ma così tante altre cose incredibili stanno accadendo a Parigi in questo momento. Pensateci: persone che volano.

CASANOVA Persone che volano! Voi vi prendete gioco di me.

MESMERISTA Hanno riempito un enorme pallone d'aria capace di spostarsi nel cielo. E vi hanno attaccato una piccola navicella di vimini, in grado di trasportare fino a due persone. Ho visto con i miei stessi occhi due persone librarsi nel cielo a bordo di questo pallone rosso e blu e volare. Pensate che tra gli applausi e lo stupore della folla sono arrivati fino a Dover. E dicono che un giorno si potranno fare voli anche molto più lunghi.

CASANOVA E come si chiama questo oggetto magico?

MESMERISTA "Mongolfiera".

CASANOVA Ripetetelo.

MESMERISTA Cosa?

CASANOVA Ciò che avete appena detto. Ripetetelo.

MESMERISTA Ho detto: “mongolfiera”.

CASANOVA Il tuo accento!

MESMERISTA Cosa c'è che non va nel mio accento?